

OKAY!!
BE
SURE TO
PRACTICE
A LOT AND
YOU'LL
DEFINITELY
BECOME
ONE.



I WANT TO
HIT LOTS OF
RUNS LIKE
OU-SENSHU
OR
YAMAMOTO
-SENSHU.*

MY DREAM
IS TO
BECOME
A BASEBALL
PLAYER.

I WANT
TO
DRAW
PICTURES
LIKE
THE
MONA
LISA.



I'LL
BE
AN
ARTIST.

I WANT
TO DO
THINGS
LIKE
READ
THE
NEWS
ON TV.



I'LL
BECOME
AN
ANNOUN-
CER.

HASN'T DONE
ANYTHING



YES!!

UWA

THEN INU
MARU-
KUN,
ARE YOU
DONE?



ON TOP OF
STEALING
OTHER
PEOPLE'S
IDEAS,
DON'T
CONNECT
THEM IN A
DANGEROUS
WAY!!



HO-
HOME
RUNS!!
ON THE
NEWS
ON TV!!

I'LL...
BE
COME
A
BASE
BALL
PLAYER!!

第2回①

「いぬまるくんとしんたいけんさ」

FROM
LAST
WEEK, SHE
IS THE
SENSEI
OF THIS
"MATATABI
KINDER
GARTEN"'S
SUMIRE
CLASS.*

BUT BE
SURE TO
PROPERLY
SHOW
WHERE YOU
TAKE A
BREATH IN
SPEAKING
WITH A
"COMMA"

EVERY
ONE,
GOOD
JOB.

YAMADA
TAMAKO
(22)
NOVICE
SENSEI.

* CHECK THE NOTES IN THE CREDITS PAGE

EVEN
THOUGH
THEY
HAVE
THEM

IN
SUN
DAY!

THIS
INUMARU-
KUN...
FOR
VARIOUS
REASONS
HE'S A
CHILD TO
WATCH
OUT FOR.

TAMAKO-
SENSEI, IN
THE LINES
OF JUMP
THEY
DON'T
HAVE
"COMMAS"
OR
"PERIODS"
AND
STUFF!!

はい

WHERE
YOU WANT
TO END, PUT
A "PERIOD".

DESCRIBING
DREAMS IS
NURTURING
WORK.
MORE THAN
USING THE
IMAGI
NATION,
IT'S FUN.
BUT...

THERE'S
A BIT
STRANGE
SORT OF
TROUBLE
SOME
THING...
THAT IS



EVERONE,
LINE UP---P.
WE'RE
GOING TO
MEASURE
YOUR
HEIGHTS---

TODAY,
IN
ANOTHER
DANGER
AND
TROUBLE
...

BUT
A
FUN
DAY
IS
BEGIN
NING.

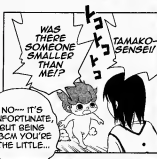


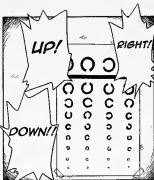
DOH.

INUMARU-
KUN,
BEFORE
THAT,
PUT
SOME
PANTS
ON!!

DON'T
"DOH"!!
NO
ONE'S
LAUGHING,
DON'T
YOU
SEE?



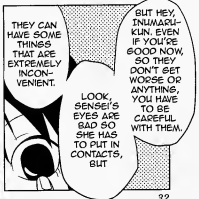




* [HANDWRITTEN PART] JUST LIKE THAT, THE NAKED EYE.



NOTE: THAT'S THE MASCOT FROM JUMP





*SEE CREDITS PAGE FOR NOTES

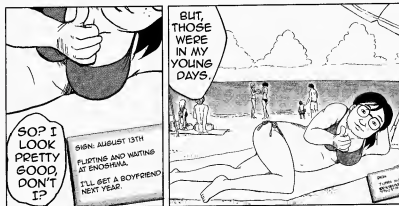


SFX: UWA~



SFX: @YAAA





だい かい
第2回②

THE 2ND TIME 2 "GO TO PICK EVERYONE UP"



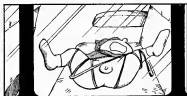


* CREDITS PAGE





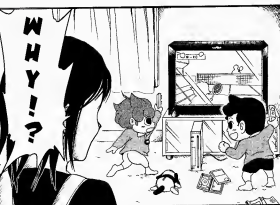
ON BUS: MATATABI KINDERGARTEN





NOTE: CREDITS PAGE, IT'S YOUR FRIEND. HOW ELSE WILL YOU UNDERSTAND HALF THE JOKES IN THIS MANGA?











COULDN'T
YOU AT
LEAST
PUT IT ON
YOUR
FACE?



いぬまるだしっ

第1回

決闘も大喧嘩

／おわり

で完結しッ

NOTES

PAGE 2: "FROM LAST WEEK, SHE IS THE SENSEI OF THIS "MATATABI KINDERGARTEN"'S SUMIRE CLASS." MATATABI MEANS SILVER VINE AND SUMIRE MEANS VIOLET (FLOWER);

PAGE 3: "BUT MY "HEIGHT" IS BIG, ISN'T IT!?" HERE HE'S MAKING A PUN, THE JAPANESE WORD FOR "HEIGHT" CAN ALSO MEAN "BACK".

*SENSEI, WHAT'S A KAMATOTO!?" PRETENDING TO BE A KAMATOTO MEANS: (1) REIGNING INNOCENCE/IGNORANCE OR NAIVETY, (2) SOMEONE (ESR, A WOMAN) PRETENDING TO BE INNOCENT, IGNORANT OR NAIVE, (3) ATTRACT MEN

PAGE 4: "YOU'RE NOT MAO ZEDONG SO YOU HAVE CONTACTS. HE WAS A HERO IN CHINA, THAT PERSON." THERE'S NO CLEAR JOKE HERE, IT SEEMS BE SOMETHING LIKE THE JAPANESE WORD FOR "EXTREMELY" SOUNDS LIKE THE JAPANESE WORD FOR "CHINA". SO INUMARU HEARD SOMETHING LIKE "BECAUSE OF SOME THINGS THAT ARE INCONVENIENCES IN CHINA."

PAGE 5: "AND PRETENDING THINGS LIKE THAT TO SCARE HIM IS BAD, TOO! HERE BOTH OF THE ABOVE BUBBLES ARE READ THE SAME WAY "NETAFURI" PRETENDING TO SLEEP AND A SORT OF "GIVE SOMEONE MADE UP INFORMATION AS A PRANK."

PAGE 6: "WHEN I WAS PLAYING "PERSON'S NAMES SHIRITORI" WITH MY FAMILY AND WITHOUT THINKING I SAID AN AV ACTRESS' NAME, AND THE CREATOR..." SHIRITORI IS A JAPANESE WORD GAME WHERE YOU MAKE CHAINS OF WORDS BY FINDING A NEW ONE STARTING WITH THE LAST CHARACTER OF THE LAST PERSON. AN AV ACTRESS IS AND ADULT VIDEO ACTRESS.

NOTES (CONTINUED)

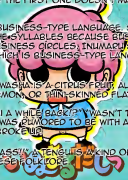
PAGE 10: "THAT SOUNDS KINDA LIKE EXILE." IN JAPANESE THIS SORTA WORKS... IKUZAIRU SOUNDS LIKE BSUZAIRU. HOWEVER THE FIRST ONE DOESN'T MAKE SENSE ANYWAY...

"WE'RE NOT EATING, AND THAT'S NOT QUITE BUSINESS-TYPE LANGUAGE. SYSTEEM BEETAAA, LIKE THAT!" THEY'RE EXTENDING THE SYLLABLES BECAUSE BUSINESS-TYPE LANGUAGE IS LIKE WORDS USED ONLY IN BUSINESS CIRCLES; INUMARU SAYS "SUUSHII" WHERE TAMAGO SAYS "SHIISUU" WHICH IS BUSINESS-TYPE LANGUAGE FOR "SYSTEM".

PAGE 12: "WHAT'S A SHEKWASHA?" A SHEKWASHA IS A CITRUS FRUIT, ALSO CALLED A TAIWAN TANGERINE, FLAT LEMON, HIRAMI LEMON, OR THIN-SKINNED FLAT LEMON.

"THE ONE RUMORED TO BE WITH ADACHI YUMI A WHILE BACK?" "WASN'T THAT KURODA ARTHUR?" ADACHI YUMI IS AN ACTRESS AND WAS RUMORED TO BE WITH AN AMERICAN ACTOR NAMED KURODA ARTHUR AND LATER BROKE UP.

PAGE 15: "THERE ARE NO TENGUS IN MY CLASS!" A TENGU IS A KIND OF LONG-NOSED RED-FACED GOBLIN IN JAPANESE FOLKLORE.



You're welcome! It was
the least I could do.

I always do the least I
could do.

your eCards
someecards.com



YOU'RE WELCOME SCANS

HEY GUYS, FIGURED TO CHANGE UP THE CREDITS PAGE A LITTLE CONSIDERING HOW LONG IT'S BEEN SINCE THE GROUP HAD A RELEASE HAHA. IT HAS BEEN A WHILE, I KNOW. THE LAST RELEASE WAS ABOUT 3 MONTHS AGO WITH CHAPTER 31 OF MIERU HITO. THINGS HAVE BEEN BUSY WITH MY PERSONAL LIFE AND CONTROLLING EVEN A SMALL GROUP LIKE

THIS WAS A BIT MORE CHALLENGING THAN I THOUGHT, BUT IT IS FUN. I AM STILL LOOKING FOR HELPERS WITH MIERU HITO SPEAKING OF WHICH, I HAVE A TRANSLATOR NOW, BUT I CAN ALWAYS USE AN EXTRA ONE, AS WELL AS EXTRA CLEANERS AND A PROOFREADER. AS FOR THIS MANGA, INUMARU DASHI, IT'S A OLDER MANGA THAT ALSO RAN IN WEEKLY SHONEN JUMP BACK IN 2008. SO, IF ANY JOKES SEEM DATED, THAT WOULD BE WHY. LIKE MIERU HITO, THIS ALSO HAD TRANSLATIONS THAT WEREN'T USED BY ANY SCAN GROUP, SO I FIGURED I WOULD STEP IN AND SCANLATE IT. AS FOR FUTURE PLANS, I PLAN TO RELEASE MORE CHAPTERS UP TO CHAPTER 4. AFTER THAT, IF A TRANSLATOR LOVES THIS SO MUCH THAT THEY WANT TO WORK ON IT WITH ME, I'LL CONSIDER IT, BUT I MAKE NO PROMISES. WELL, THAT'S IT FOR THE WALL OF TEXT, HAVE FUN READING EVERYONE! VOLUNTEER AT YOUREWELCOMESCAPS@GMAIL.COM.

SPECIAL THANKS TO:

SHADES7000: PROOFREADING, EDITING, TYPESETTING

KEWLO210: TRANSLATION